

English







Warnings and Caution

- Do not unplug the AC power cord when the power supply is in use. Doing so may cause damage to your components.
- Do not place the power supply in a high humidity and/or temperature environment.
- High voltages exist in the power supply. Do not open the power supply case unless you are an authorized service technician or electrician. Doing so will void the warranty.
- The power supply should be powered by the source indicated on the rating label.
- All warranties and guarantees will be voided, if failure to comply with any of the warnings and cautions covered in this manual.

Components Check

- Smart SE power supply unit
- User manual
- AC power cord
- Mounting screws x 4

Power Connector Introduction

Cable	Wattage						
P/N							
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-530M	530W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

Output Specification

Model	Wattage	+3..3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0.3A	2.5A
		130W	684W	3.6W	12.5W	
		730W				
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0.3A	2.5A
		120W	588W	3.6W	12.5W	
		630W				
SPS-530M	530W	18A	16A	41A	0.3A	2.5A
		110W	492W	3.6W	12.5W	
		530W				

Installation Steps

Note: Make sure that your system is turned off and unplugged. Disconnect the AC power cord from your low power supply.

- Open your computer case; please refer to the instruction manual provided with your chassis.
- Install the PSU into the case with the four screws provided.
- If your motherboard requires a 24pin Main Power connector, please connect the 20+4pin Main Power connector to the motherboard. If your motherboard only requires a 20pin Main Power connector, please detach the 4pin connector from the 20+4pin Main Power connector then connect only the 20pin connector to the motherboard.
- For motherboard that only requires a 4pin ATX 12V (CPU) connector, please detach a 4pin connector from the 4+4pin ATX 12V connector and connect it to the motherboard. (Either one of the 4pin from the 4+4pin ATX 12V connector will work)
- Connect the SATA devices (if applicable) to the power supply using the SATA cables provided. .ie; hard drives, CD/DVD drives
- Connect any devices that may use the 4 pin peripheral connectors. .ie; hard drives, CD/DVD drives or case fans.
- If your graphic card requires PCI-E power connector, please connect corresponding PCI-E connector instructed by your graphic cards user manual. Please note the power supply utilizes a unique 6+2pin PCI-E connector that can be effectively used as a single 8pin or 6pin PCI-E connector. To use it as a 6pin PCI-E connector, please detach the 2pin connector from the 6+2pin connector. **DO NOT PLUG THE PCI-E CABLE INTO THE CPU POWER CONNECTION. THIS WILL DAMAGE YOUR SYSTEM.**
- Close your computer case and connect the AC power cord to the power supply AC inlet.

Total Protection

- Over Voltage Protection
 - Over Power Protection
 - Short Circuit Protection
- | Voltage Source | Protection Point |
|----------------|------------------|
| +3.3V | +4.5V Max. |
| +5V | +7.0V Max. |
| +12V | +15.6V Max. |
- All output to GND.

EMI & SAFETY

EMI Regulatory	MEET CISPR 22
	MEET TUV
SAFETY Standards	MEET CB
	MEET CE
	MEET GOST

Environments

Operating temperature	0°C to +35°C
Operating humidity	20% to 90%, non-condensing
MTBF	> 100,000 hours

Trouble-Shooting

If the power supply fails to function properly, please follow the troubleshooting guide before application for service:

- Is the power cord plugged properly into electrical outlet and into the power supply AC inlet?
- Please make sure the I/O switch on the power supply is switched to 1 position.
- Please make sure all power connectors are properly connected to all the devices.
- If connected to a UPS unit, is the UPS on and plugged in?

If the power supply is still unable to function properly after following the above instruction, please contact your local store or Tt branch office for after sales service. You may also refer to Thermaltake's website for more technical support: www.thermaltake.com







Warnungen und Vorsichtshinweise

- Ziehen Sie nicht den Netzstecker, wenn das Netzteil in Gebrauch ist. Wenn Sie das tun, können Ihre Komponenten beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit und / oder Temperaturen.
- Im Netzteil liegen gefährliche Hochspannungen an. Öffnen Sie auf keinen Fall das Netzteilgehäuse, wenn Sie kein autorisierter Wartungstechniker oder Elektriker sind. Sollten Sie das Gehäuse öffnen, verläßt Ihre Gewährleistung.
- Das Netzteil sollte durch die Quelle gespeist werden, die auf dem Rating-Etikett angegeben ist.
- Alle Gewährleistungen und Garantien verfallen, wenn Sie eine der Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung nicht beachten.

Komponentenprüfung

- Smart SE Netzteil
- Wechselstromkabel
- Bedienungsanleitung
- Befestigungsschrauben x 4

Vorstellung der Anschlüsse

KABEL	Wattleistung						
P/N							
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-530M	530W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

Ausgangsspezifikation

MODELL	Wattleistung	+3..3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0,3A	2,5A
		130W	684W	3,6W	12,5W	
		730W				
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0,3A	2,5A
		120W	588W	3,6W	12,5W	
		630W				
SPS-530M	530W	18A	16A	41A	0,3A	2,5A
		110W	492W	3,6W	12,5W	
		530W				

Installationsschritte

Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass Ihr System ausgeschaltet und alle Stromkabel gezogen sind. Entfernen Sie das alte Wechselstromkabel von Ihrem alten Netzteil.

- Öffnen Sie Ihr Computergehäuse, bitte befolgen Sie dabei die Instruktionen für Ihr Gehäuse.
- Installieren Sie die PSU im Gehäuse und verwenden Sie die vier mitgelieferten Schrauben.
- Wenn Ihre Hauptplatine einen 24-poligen Stromversorgungsanschluss benötigt, Verbinden Sie bitte den 20+4-polige Hauptstromversorgungsanschluss mit der Hauptplatine. Wenn Ihre Hauptplatine nur einen 20-poligen Stromversorgungsanschluss benötigt, entfernen Sie bitte den 4-poligen Stiftanschluss vom 20+4-poligen Hauptstromversorgungsanschluss und verbinden Sie dann nur den 20-poligen Stiftanschluss mit der Hauptplatine.
- Für Hauptplatinen, die nur einen 4-poligen ATX 12 V (CPU) Anschluss benötigt, entfernen Sie bitte den 4-poligen Stiftanschluss vom 4+4-poligen ATX 12 V Anschluss und verbinden Sie ihn mit der Hauptplatine. (jeder der beiden 4-poligen 4+4-poligen ATX 12 V Anschlüsse wird funktionieren)
- Verbinden Sie die SATA-Einheiten (wenn vorhanden) mit dem Netzteil, unter Einsatz der mitgelieferten SATA-Kabel. Z.B. Festplatten, CD/DVD-Laufwerke
- Verbinden Sie die Einheiten, welche die 4-poligen Periphere-Anschlüsse benutzen könnten; z.B. Festplatten, CD/DVD-Laufwerke oder Gehäuselüfter.
- Wenn Ihre Grafikkarte PCI-E-Netzstecker benötigt, verbinden Sie bitte den korrespondierenden PCI-E-Anschluss entsprechend den Anleitungen Ihrer Grafikkarte. Bitte beachten Sie: Das Netzteil verwendet einen einzigartigen 6+2-poligen PCI-E-Anschluss, der als ein einzelner 8-poliger oder 6-poliger PCI-E-Anschluss genutzt werden kann. Um ihn als 6-poligen PCI-E-Anschluss zu verwenden, entfernen Sie bitte den 2-poligen Anschluss vom 6+2-poligen Anschluss. **STECKEN SIE NICHT DIE PCI-E KABEL IN DIE CPU-STROMVERSORGUNG. DIES WIRD IHR SYSTEM BESCHÄDIGEN.**
- Schließen Sie das Computergehäuse und verbinden Sie das Wechselstromkabel mit dem entsprechenden Eingang des Netzteils.

Gesamtschutz

- Überspannungsschutz
 - Überlastungsschutz
- | Spannungsquelle | Schutzpunkt |
|-----------------|--------------|
| +3,3 V | +4,5 V max. |
| +5 V | +7,0 V max. |
| +12 V | +15,6 V max. |

- Schutz vor Kurzschluss
- Alle Ausgänge an Erde (GND).

EMI & SICHERHEIT

EMI-Regulierung	ENTSPRICHT CISPR 22
	ENTSPRICHT TUV
SICHERHEITS-STANDARDS	ENTSPRICHT CB
	ENTSPRICHT CE
	ENTSPRICHT GOST

Betriebsumgebung

Betriebsbedingungen: Temperatur	0 °C bis +35 °C
Betriebsbedingungen: Luftfeuchtigkeit	20% bis 90%, ohne Kondensation
MTBF	> 100.000 Stunden

Problembeseitigung

Wenn das Netzteil nicht richtig funktioniert, befolgen Sie bitte zuerst die Anleitungen der St rungsbeseitigung, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Ist das Stromkabel richtig in den elektrischen Ausgang (Steckdose) und den elektrischen Eingang fr Wechselstrom eingesteckt?
- Stellen Sie bitte sicher, dass der Ein/Ausschalter (I/O) auf dem Netzteil auf der Position "I" steht.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse richtig mit den Einheiten verbunden sind.
- Falls Sie ein USV angeschlossen haben: Ist das USV eingeschaltet und angeschlossen?

Wenn das Netzteil nach Überprüfung der oben angegebenen Fehlerursachen immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder die Tt Niederlassung für Unterstützung. Sie können sich auch auf der Thermaltake Web-Seite an den Kundendienst wenden: www.thermaltake.com

Deutsch







Avertissements et Mise en garde

- Ne débranchez pas le cordon secteur lorsque l'alimentation est en cours d'utilisation. Cela pourrait endommager vos composants.
- Ne mettez pas l'alimentation dans un endroit très humide et ou à température élevée.
- Il y a des voltages élevés dans l'alimentation. N'ouvrez pas le boîtier de l'alimentation à moins d'être autorisé par un technicien de maintenance ou un électricien. Cela va annuler la garantie.
- L'alimentation doit être fournie par la source indiquée sur l'étiquette.
- Toutes les garanties seront annulées, si les avertissements et mises en garde contenus dans ce manuel ne sont pas suivis.

Vérification des composants

- Bloc d'alimentation Smart SE
- Cordon d'alimentation secteur
- Guide de l'utilisateur
- 4 vis de montage

Introduction au connecteur d'alimentation

CABLE	Puissance en watts						
Nom du produit							
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-530M	530W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

Caractéristiques de sortie

MODLE	Puissance en watts	+3..3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0,3A	2,5A
		130W	684W	3,6W	12,5W	
		730W				
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0,3A	2,5A
		120W	588W	3,6W	12,5W	
		630W				
SPS-530M	530W	18A	16A	41A	0,3A	2,5A
		110W	492W	3,6W	12,5W	
		530W				

Etapes d'installation

Remarque: Assurez-vous que le système est éteint et débranché. Débranchez le cordon secteur de votre ancienne alimentation.

- Ouvrez le boîtier de votre ordinateur et veuillez vous reporter au manuel d'instruction fourni avec votre châssis.
- Installez l'alimentation dans le boîtier avec les 4 vis fournies.
- Si votre carte mère nécessite un connecteur d'alimentation principale de 24 broches, veuillez brancher le connecteur d'alimentation de 20+4 broches à la carte mère. Si votre carte mère ne nécessite qu'un connecteur d'alimentation de 20 broches, veuillez enlever le connecteur de 4 broches du connecteur d'alimentation principal de 20+4 broches et branchez uniquement le connecteur de 20 broches à la carte mère.
- Pour une carte mère qui nécessite uniquement un connecteur ATX 12V de 4 broches (pour le processeur), veuillez enlever un connecteur de 4 broches du connecteur ATX 12V de 4+4 broches et connectez-le à la carte mère. (N'importe lequel des deux connecteurs de 4 broches du connecteur ATX 12V de 4+4 broches pourra être utilisé)
- Connectez les périphériques SATA (s'il y en a) à l'alimentation à l'aide des câbles SATA fournis. Par exemple, des disques durs, des lecteurs CD/DVD
- Connectez tout périphérique qui utilise les connecteurs périphériques 4 broches. Par exemple, les disques durs, les lecteurs CD/DVD ou les ventilateurs de boîtier.
- Si votre carte graphique nécessite un connecteur d'alimentation PCI-Express, veuillez brancher le connecteur PCI-Express correspondant selon les instructions de votre manuel de l'utilisateur de la carte graphique. Veuillez noter que l'alimentation utilise un connecteur unique PCI-Express de 6+2 broches qui peut être utilisé comme un connecteur PCI-Express simple de 8 broches ou de 6 broches. Pour l'utiliser comme un connecteur PCI-Express de 6 broches, veuillez enlever le connecteur de 2 broches du connecteur de 6+2 broches. **NE BRANCHEZ PAS LE CÂBLE PCI-EXPRESS AU CONNECTEUR D'ALIMENTATION DU MICROPROCESSEUR. CELA ENDOMMAGERA VOTRE SYSTÈME.**
- Refermez votre boîtier d'ordinateur et connectez le cordon d'alimentation secteur à la prise d'entre de l'alimentation.

Protection totale

- Protection contre la surtension
 - Protection contre la surpuissance
- | Source de tension | Point de protection |
|-------------------|---------------------|
| + 3,3 V | + 4,5 V Max. |
| + 5 V | + 7,0 V Max. |
| + 12 V | + 15,6 V Max. |
- Protection contre le court-circuit
Toutes les sorties à la terre.

EMI & SÉCURITÉ

Réglementation EMI	Conforme aux normes CISPR 22
	Conforme aux normes TUV
Normes de sécurité	Conforme aux normes CB
	Conforme aux normes CE
	Conforme aux normes GOST

Environnements

Température de fonctionnement	0 °C à +35 °C
Humidité tolérée	20% à 90%, sans condensation
MTBF	> 100.000 heures

Dépannage

Si l'alimentation ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre le guide de dépannage avant de faire une demande au service après vente :

- Le cordon d'alimentation est-il branché dans la prise secteur et dans la prise d'entrée secteur de l'alimentation ?
- Veuillez vous assurer que l'interrupteur "I/O" se trouvant sur l'alimentation soit en position "I".
- Veuillez vous assurer que tous les connecteurs d'alimentation soient correctement connectés à tous les périphériques.
- Si elle est connectée à une alimentation sans interruption (ASI), l'ASI est-elle en marche et connectée ?

Si l'alimentation continue à mal fonctionner après avoir suivi les instructions ci-dessus, veuillez contacter votre magasin ou le bureau Thermaltake pour le service après vente. Vous pouvez vous référer au site Internet de Thermaltake pour plus de support technique : www.thermaltake.com

Français







Precauciones y advertencias

- No desenchufe el cable de alimentación de corriente alterna cuando la fuente de alimentación esté en uso. Si lo hace, podría dañar los componentes.
- No coloque la fuente de alimentación en ambientes de alta temperatura y/o humedad.
- En la fuente de alimentación hay alto voltaje. No abra la caja de la fuente de alimentación a menos que usted sea un técnico o electricista autorizado. Si lo hace, anulará la garantía.
- La fuente de alimentación debe alimentarse con el tipo de suministro indicado en la etiqueta de identificación.
- En caso de no cumplir las advertencias y precauciones indicadas en este manual, todas las garantías quedarán anuladas.

Comprobación de los componentes

- Unidad de fuente de alimentación Smart SE
- Cable de alimentación de corriente alterna
- Manual de usuario
- Tornillos de montaje x 4

Introducción del conector de alimentación

CABLE	POTENCIA						
P/N							
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

Especificaciones de salida

MODELO	Potencia	+3..3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0,3A	2,5A
		130W	684W	3,6W	12,5W	
		730W				
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0,3A	2,5A
		120W	588W	3,6W	12,5W	
		630W				
SPS-530M	530W	18A	16A	41A	0,3A	2,5A
		110W	492W	3,6W	12,5W	
		530W				

Pasos de instalación

Nota: Asegúrese de que el sistema está apagado y desenchufado. Desconecte el cable de alimentación de corriente alterna de la antigua fuente de alimentación.

- Instale la fuente de alimentación en la caja con los cuatro tornillos suministrados.
- Si la placa madre requiere un conector de alimentación principal de 24 pines, conecte el conector de alimentación principal de 20+4 pines a la placa madre. Si la placa madre sólo requiere un conector de alimentación principal de 20 pines, separe el conector de 4 pines del

繁體中文

警告與注意事項

- 請勿在使用電源供應器時拔下 AC 電源線。否則，可能會損壞元件。
- 請勿將電源供應器放置在高溫和高溫環境中。
- 電源供應器內存在高壓。非經授權的維修技師或電工，請勿打開電源供應器的外殼。否則可能導致保固失效。
- 應按額定功率標籤上的指示供電。
- 若未遵照本手冊中的任何警告與注意事項，將導致所有保固和保證失效。

<p>檢查元件</p> <ul style="list-style-type: none">Smart SE 電源供應器 使用手冊	<ul style="list-style-type: none">AC 電源線 安裝螺絲 x4
---	---

電源接頭介紹

產品型號	線材	瓦特數	主電源接頭 (20+4 針)	4+4 針 CPU 電源接頭	6+2 針 PCI-E 接頭	5 針 S-ATA 接頭	4 針週邊裝置接頭	4 針軟碟機接頭
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)	
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)	
SPS-530M	530W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)	

輸出規格

型號	瓦特數	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0.3A	2.5A
		130W		684W	3.6W	12.5W
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0.3A	2.5A
		120W		588W	3.6W	12.5W
		18A	16A	41A	0.3A	2.5A
SPS-530M	530W	110W		492W	3.6W	12.5W
				530W		

安裝步驟

- 註：請確定系統已關閉且已斷電。斷開 AC 電源線與舊電源供應器的連接。

- 打開電腦機殼；請參閱機殼隨附的使用手冊。
- 使用隨附的四顆螺絲將 PSU 裝入機殼。
- 若主機板需使用 24 針主電源接頭，請將 20+4 針主電源接頭連接至主機板。若主機板僅需使用 20 針主電源接頭，請卸下 20+4 針主電源接頭上的 4 針接頭，然後僅將 20 針接頭連接至主機板。
- 對於僅需使用 4 針 ATX 12V (CPU) 接頭的主機板，請卸下 4+4 針 ATX 12V 接頭上的 4 針接頭，然後將 4 針接頭連接至主機板。(4+4 針 ATX 12V 接頭上的任何一個 4 針接頭都可用)
- 使用隨附的 SATA 纜線將 SATA 裝置 (如適用) 連接至電源供應器。SATA 裝置包括硬碟機、CD/DVD 光碟機。
- 可連接任何可能使用 4 針週邊裝置接頭的裝置，例如，硬碟機、CD/DVD 光碟機或機殼風扇。
- 若顯示卡需使用 PCI-E 電源接頭，請遵照顯示卡使用手冊中的說明，連接對應的 PCI-E 接頭。請注意，電源供應器運用獨特的 6+2 針 PCI-E 接頭，可有效用作單一 8 針或 6 針 PCI-E 接頭。若要將其作為 6 針接頭使用，請卸下 6+2 針接頭上的 2 針接頭。請勿將 PCI-E 纜線插入 CPU 電源連接。這將會損壞您的系統。
- 關閉電腦機殼，並將 AC 電源線連接至電源供應器 AC 電源插孔。

整體保護

<p>過電壓保護</p> <table> <tr> <th>電壓來源</th><th>保護點</th></tr> <tr> <td>+3.3V</td><td>最高 +4.5V</td></tr> <tr> <td>+5V</td><td>最高 +7.0V</td></tr> <tr> <td>+12V</td><td>最高 +15.6V</td></tr> </table>	電壓來源	保護點	+3.3V	最高 +4.5V	+5V	最高 +7.0V	+12V	最高 +15.6V	<p>過功率保護</p> <p>如果電源供應器的功率超過持續功率 110% ~ 150%，電源供應器將關閉並閉鎖。</p>
電壓來源	保護點								
+3.3V	最高 +4.5V								
+5V	最高 +7.0V								
+12V	最高 +15.6V								
<p>短路保護</p> <p>所有輸出均接地。</p>									

EMI 與安全

EMI 管制	符合 CISPR 22
安全標準	符合 TUV
	符合 CB
	符合 CE
	符合 GOST

環境

操作溫度	0 °C 到 35 °C
操作濕度	20% 到 90%、無凝結
平均故障間隔時間	> 100,000 小時

故障排除

若電源供應器不能正常作用，請參閱下面的故障排除指南，然後再決定是否請求服務支援：

- 電源線是否正确插入供电插孔及电源供應器的 AC 電源插孔？
- 請確定電源供應器上的“/I/O”開關切換至“I”位置。
- 請確定所有電源供應器都已正確連接至所有裝置。
- 若連接至 UPS 裝置，則 UPS 是否開啟並且已插入電源線？

若依上述指示檢查後，電源供應器仍無法正常工作，請聯絡當地商店或 T1 分公司以取得售後服務。您也可以前往 Thermaltake 網站以取得更多技術支援：
www.thermaltake.com

简体中文

警告和注意事項

- 使用电源供应器时，请勿拔下交流电源线的插头。这样可能会损坏组件。
- 请勿将电源供应器置于高温和高溫环境中。
- 电源供应器内有高压。除非您是经授权的服务技术人员或电工，否则，请勿打开电源供应器机壳。擅自打开机壳会导致担保无效。
- 应以铭牌上标示的电源为电源供应器供电。
- 如果未能遵守本手册中所述的任何警告或注意事项，则所有担保和保证均将无效。

<p>檢查组件</p> <ul style="list-style-type: none">Smart SE 电源供应器单元 使用手册	<ul style="list-style-type: none">交流电源线 安裝螺絲 x4
---	--

电源连接圖介紹

線型	瓦特数	主電源接頭 (20+4 針)	4+4 針 CPU 電源接頭	6+2 針 PCI-E 接頭	4 針外圍設備接頭	4 針软盘接頭	5 針 S-ATA 接頭
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-530M	530W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

輸出規格

型号	瓦特数	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0.3A	2.5A
		130W		684W	3.6W	12.5W
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0.3A	2.5A
		120W		588W	3.6W	12.5W
		18A	16A	41A	0.3A	2.5A
SPS-530M	530W	110W		492W	3.6W	12.5W
				530W		

安裝步驟

注意：请确保系统已关闭，并已拔出插头。断开交流电源线与旧电源供应器的连接。

- 打开计算机机箱；请参阅随机箱提供的使用说明书。
- 用随附的四颗螺丝将 PSU 安装在机箱内。
- 若主板支持 24 针主电源连接器，那么请将 20+4 针主电源连接器接至主板。若主板仅支持 20 针主电源连接器，那么请卸下 20+4 针主电源连接器上的 4 针连接器，然后只将 20 针连接器接至主板。
- 若主板仅支持 4 针 ATX 12V (CPU) 连接器，那么请卸下 4+4 针 ATX 12V 连接器上的 4 针连接器，然后将其接至主板。（4+4 针 ATX 12V 连接器上的任一 4 针连接器都可用）
- 用随附的 SATA 纜线将 SATA 设备（如适用）与电源供应器连接，即：硬盘驱动器、CD/DVD 驱动器
- 连接任何可能使用 4 针外围连接器的设备，即硬盘驱动器、CD/DVD 驱动器或机箱风扇。
- 若显卡支持 PCI-E 电源接头，请遵照显卡用户手册来连接相应的 PCI-E 接头。请注意，电源供应器采用独特的 6+2 针 PCI-E 接头，可有效地用作单个 8 针或 6 针 PCI-E 接头。若要将其当作 6 针 PCI-E 接头使用，那么请卸下 6+2 针接头上的 2 针接头。请勿将 PCI-E 缆线插入 CPU 电源连接器，否则会损坏系统。
- 关闭计算机机箱，并将交流电源线连接至交流电源供应器插座。

<p>整體保護</p> <p>過電壓保護</p> <table> <tr> <th>電壓</th><th>保護點</th></tr> <tr> <td>+3.3V</td><td>最大 +4.5V</td></tr> <tr> <td>+5V</td><td>最大 +7.0V</td></tr> <tr> <td>+12V</td><td>最大 +15.6V</td></tr> </table>	電壓	保護點	+3.3V	最大 +4.5V	+5V	最大 +7.0V	+12V	最大 +15.6V	<p>過功率保護</p> <p>如果电源供应器的功率超过持续功率 110% 至 150%，则电源供应器将关闭并锁定。</p>
電壓	保護點								
+3.3V	最大 +4.5V								
+5V	最大 +7.0V								
+12V	最大 +15.6V								
<p>短路保护</p> <p>所有输出均接地。</p>									

EMI 和安全

EMI 规范	符合 CISPR 22 规范
安全标准	符合 TUV 标准
	符合 CB 标准
	符合 CE 标准
	符合 GOST

环境

工作溫度	0 °C 至 +35 °C
工作濕度	20% 至 90%、無凝結
MTBF (平均无故障时间)	> 100,000 小时

故障排除

如果电源供应器无法正常运行，请在申请服务前参阅故障排除指南：

- 电源线是否正确插入插座和电源供应器的交流电源插座？
- 请确保将电源供应器上的“/I/O”开关切至“I”位置。
- 请确保所有电源连接器均正确连接至各设备。
- 如果连接 UPS 装置，是否已开启并插上 UPS？

遵照上述说明执行操作之后，如果电源供应器仍无法正常运行，请联系您当地的商店或 Thermaltake 办事处，以享受售后服务。有关技术支持的详细信息，您还可以浏览 Thermaltake 网站：www.thermaltake.com

日本語

- 電源装置を使用しているときは、AC電源コードを抜かないでください。コードを抜くと、コンポーネントが損傷する原因となります。
- 電源装置は高温高湿度の環境下に設置しないでください。
- 電源装置内部には高電圧が存在します。電源装置ケースは、専門技術者または電気技師以外は開けないでください。許可なしに開けると、保証が無効になります。
- 電源装置は、定格ラベルに示された電源から電気を供給する必要があります。
- 本書の警告と注意事項に従わなかった場合、保証はすべて無効になります。

<p>コンポーネントのチェック</p> <ul style="list-style-type: none">Smart SE 電源装置 ユーザーマニュアル	<ul style="list-style-type: none">AC 電源コード 取り付けねじ x4
---	---

電源コネクタの概要

ケーブル	瓦特数	主電源コネクタ (20+4ピン)	4+4ピン CPU電源コネクタ	6+2ピン PCI-Eコネクタ	5ピン S-ATAコネクタ	4ピン周辺機器コネクタ	4ピンフロッピーコネクタ
P/N							
SPS-730M	730W	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-630M	630W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-530M	530W	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

出力仕様

モデル	ワット数	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
SPS-730M	730W	22A	20A	57A	0.3A	2.5A
		130W		684W	3.6W	12.5W
SPS-630M	630W	20A	18A	49A	0.3A	2.5A
		120W		588W	3.6W	12.5W
		18A	16A	41A	0.3A	2.5A
SPS-530M	530W	110W		492W	3.6W	12.5W
				530W		

取り付け手順

注：システムがオフになっており、プラグを抜いていることを確認してください。古い電源装置から AC電源コードを抜きます。

- コンピュータケースを開けます。シャーシに付属する取扱説明書を参照してください。
- PSUを付属の4本のねじでケースに取り付けます。
- お使いのマザーボードに24ピンの主電源コネクタが必要な場合、マザーボードに20+4ピンの主電源コネクタを接続してください。マザーボードに20ピンの主電源コネクタが必要な場合、20+4ピン主電源コネクタから4ピンコネクタを取り外し、マザーボードに20ピンコネクタのみ接続してください。
- 4ピンのATX 12V (CPU)コネクタのみを必要とするマザーボードの場合、4+4ピンATX 12Vコネクタから4ピンコネクタを取り外してマザーボードに接続してください。(4+4ピンATX 12Vコネクタのどちらか4ピンが作動します)
- SATAデバイス（ハードドライブ、CD/DVDドライブなど）を付属のSATAケーブルを使用して電源装置に接続します（適用可能な場合）。
- 4ピン周辺機器コネクタを使用するデバイス（ハードドライブ、CD/DVDドライブまたはケースファンなど）を接続します。
- グラフィックカードにPCI-E電源コネクタが必要な場合、グラフィックカードのユーザーマニュアルで指示された対応するPCI-Eコネクタを接続してください。電力供給装置は、単一の8ピンまたは6ピンPCI-Eコネクタとして効率的に使用できる独特の6+2ピンPCI-Eコネクタを使用しています。6ピンPCI-Eコネクタとして使用するには、6+2ピンコネクタから2ピンコネクタを取り外してください。
- PCI-EケーブルをCPU電源接続に差し込まないでください。システムが損傷します。
- コンピュータケースを閉じ、AC電源コードを電源装置のACインレットに接続します。

完全保護

<p>過電圧保護</p> <table> <tr> <th>電圧</th><th>保護ポイント</th></tr> <tr> <td>+3.3V</td><td>+4.5V Maks.</td></tr> <tr> <td>+5V</td><td>+7.0V Maks.</td></tr> <tr> <td>+12V</td><td>+15.6V Maks.</td></tr> </table>	電圧	保護ポイント	+3.3V	+4.5V Maks.	+5V	+7.0V Maks.	+12V	+15.6V Maks.	<p>過出力保護</p> <p>電源装置のワット数が連続出力を110%～150%を超えた場合、電源装置を停止してラッチを外す必要があります。</p>
電圧	保護ポイント								
+3.3V	+4.5V Maks.								
+5V	+7.0V Maks.								
+12V	+15.6V Maks.								
<p>ショート保護</p> <p>すべての出力はアースされています。</p>									

EMIと安全

EMI規制	CISPR 22適合
安全基準	TUV適合
	CB適合
	CE適合
	GOST適合

環境

動作溫度	0 °C ~ +35 °C
動作湿度	20% ~ 90%、結露しないこと
MTBF	> 100,000時間

故障方々と思ったら

電源装置が正しく機能しない場合、アフターサービスを依頼する前にトラブルシューティングガイドを確認してください：

- 電源コードは、コンセントと電源装置のACインレットに正しく差し込まれていますか？
- 電源装置の“/I/O”スイッチが「I」位置に切り替えられていることを確認してください。
- すべての電源コネクタがすべてのデバイスに正しく接続されていることを確認してください。
- UPS装置に接続されている場合、UPSの電源はオンにされていますか。またコンセントに差し込まれていますか？

上の指示に従っても電源装置が正しく機能しない場合、お買い上げの販売店またはT1営業所に連絡しアフターサービスを依頼してください。詳細な技術サポートについては、ThermaltakeのWebサイト(www.thermaltake.com)を参照することもできます。

Предупреждения и предостережения

- Не отключайте шнур питания переменного тока, когда блок питания используется. Это может повредить компоненты оборудования.
- Не подвержайте блок питания условиям повышенной влажности или повышенной температуры.
- В блоке питания присутствует высокое напряжение. Не открывайте корпус блока питания, если вы не являетесь электриком или уполномоченным техническим специалистом по обслуживанию оборудования. Нарушение этого правила аннулирует гарантию.
- Тип источника энергии для блока питания должен соответствовать этикетке, где указаны требования к расчетному току.
- В случае невыполнения предписания какого-либо предупреждения или предостережения, описанного в настоящем руководстве, все гарантийные обязательства аннулируются.

<p>Комплектация</p> <ul style="list-style-type: none">Блок питания SMART SE Руководство пользователя	<ul style="list-style-type: none">Шнур питания переменного тока Крепежные винты x 4
--	--

Разъёмы питания

KABLO	Мощность, в Вт	Основной разъем питания (20+4-контактный)	4+4-контактный разъем питания ЦП	6+2-контактный разъем PCI-E	5-контактный разъем S-ATA	4-контактный разъем периферийных устройств	4-контактный разъем дисководов гибких дисков
P/N							
SPS-730M	730Вт	1 (550mm)	1 (550mm)	4 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)	
SPS-630M	630Вт	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)
SPS-530M	530Вт	1 (550mm)	1 (550mm)	2 (450mm)	6 (450mm)	3 (450mm)	1 (900mm)

МОДЕЛЬ	Мощность в Вт	+3.3В	+5В	+12В	-12В	+5VSB
SPS-730M	730Вт	22А	20А	57А	0,3А	2,5А
		100Вт		684Вт	3,6Вт	12,5Вт
SPS-630M	630Вт	20А	18А	49А	0,3А	2,5А
		100Вт		588Вт	3,6Вт	12,5Вт
		18А	16А	41А	0,3А	2,5А
SPS-530M	530Вт	100Вт		492Вт	3,6Вт	12,5Вт
				530 Вт		

Порядок установки

Примечание: Убедитесь, что система выключена и отключена от электросети. Отсоедините шнур питания переменного тока от старого блока питания.

- Откройте корпус компьютера, следуйте инструкциям руководства по эксплуатации, прилагаемого к корпусу.
- Установите БП в корпус, закрепив его четырьмя винтами, которые входят в комплект.
- Если для материнской платы требуется 24-контактный основной разъем питания, то подсоедините к ней 20+4-контактный основной разъем питания. Если для материнской платы требуется только 20-контактный основной разъем питания, то отсоедините 4-контактный расширитель от 20+4-контактного основного разъема питания и подсоедините к материнской плате только 20-контактный разъем.
- При наличии материнской платы, для которой требуется только 4-контактный разъем ATX 12В (ЦП), отсоедините 4-контактный расширитель от 4+4-контактного разъема ATX 12В и подсоедините его к материнской плате. (Можно использовать любую 4-контактную часть 4+4-контактного разъема ATX 12В.)
- Подсоедините устройства SATA, например жесткие диски или дисководы компакт-дисков/ DVD-дисков (если применимо), к блоку питания с помощью входящих в комплект кабелей SATA.
- Подсоедините все устройства, к которых используются 4-контактные разъемы для периферийных устройств, например жесткие диски, дисководы компакт-дисков/ DVD-дисков или вентиляторы корпуса.
- Если для графической платы требуется разъем питания PCI-E, то подсоедините соответствующий разъем PCI-E, указанный в руководстве пользователя графической платы. Обратите внимание, что в блоке питания используется уникальный 6+2-контактный разъем PCI-E, который можно также использовать в качестве отдельного 6- или 6-контактного разъема PCI-E. Для использования в качестве 6-контактного разъема PCI-E отсоедините 2-контактную секцию от 6+2-контактного разъема.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДСОЕДИНЯТЬ КАБЕЛЬ PCI-E К РАЗЪЕМУ ПИТАНИЯ ЦП. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ СИСТЕМЫ.
- Закройте корпус компьютера и подсоедините шнур питания переменного тока к входу электропитания на БП.

<p>Комплексная защита</p> <p>Защита от перенапряжения</p> <table> <tr> <th>Источник напряжения</th><th>Точка действия защиты</th></tr> <tr> <td>+3.3 В</td><td>+4.5 В максимум</td></tr> <tr> <td>+5 В</td><td>+7.0 В максимум</td></tr> <tr> <td>+12 В</td><td>+15.6 В максимум</td></tr> </table>	Источник напряжения	Точка действия защиты	+3.3 В	+4.5 В максимум	+5 В	+7.0 В максимум	+12 В	+15.6 В максимум	<p>Защита от превышения мощности</p> <p>Блок питания необходимо выключить и заблокировать, если его мощность составляет более 110–150% от постоянной силы тока.</p> <p>Защита от короткого замыкания</p> <p>Вся выходная мощность подается на разъем GND.</p>
Источник напряжения	Точка действия защиты								
+3.3 В	+4.5 В максимум								
+5 В	+7.0 В максимум								
+12 В	+15.6 В максимум								

ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Стандарты, регулирующие ЭМИ	СООТВЕТСТВИЕ CISPR 22
Стандарты БЕЗОПАСНОСТИ	СООТВЕТСТВИЕ TUV
	СООТВЕТСТВИЕ CB
	СООТВЕТСТВИЕ CE
	СООТВЕТСТВИЕ GOST

Условия окружающей среды

Рабочая температура	От 0 °C до +35 °C
Рабочая влажность	20-90 % без конденсата
Среднее время безотказной работы	> 100000 часов

Устранение неисправностей

Если блок питания функционирует неправильно, то перед тем как обратиться за помощью по техническом обслуживанию, выполните инструкции руководства по устранению неисправностей.

- Правильно ли подключен шнур питания к электросети и к входу переменного тока блока питания?
- Убедитесь, что все разъемы питания правильно подсоединены ко всем устройствам.
- Убедитесь, что все разъемы питания правильно подсоединены ко всем устройствам.
- При подключении к источнику бесперебойного питания (ИБП) проверьте, включен ли ИБП, а также подключен ли он к электросети?